Index anglais des mots et des sujets traités

Volume 45, numéro 4, décembre 2000

URI : https://id.erudit.org/iderudit/003200ar
DOI : https://doi.org/10.7202/003200ar

Citer ce document
Index anglais des mots et des sujets traités

Academic activity, translation as, no 2, p. 379.
Advertisements, translating, no 3, p. 497.
Angelleli, Claudia: Interpretation as a Communicative Event: A Look through Hymes’ Lenses, no 3, p. 491.
Arabic-English translation, no 3, p. 494.
Autobiography, no 1, p. 105.
Authorship and translation, no 1, p. 134.
Bednarski, Betty: Translating Ferron, Ferron Translating: Thoughts on an Example of “Translation Within”, no 1, p. 37.
Benjamin, Walter, no 1, p. 73.
Bonnono, Robert: Terminology for Translators— an Implementation of ISO 12620, no 4, p. 646.
Brierley, Jane: The Elusive I, no 1, p. 105.
Butler, Samuel, no 1, p. 46.
Choi, Jungwha and Hyang-Ok Lim: An Overview of the Korean Translation Market, no 2, p. 383.
Cognitive processing, no 4, p. 594.
Colonialism, no 1, p. 37.
Comma of translation, no 1, p. 73.
Communicative event, no 4, p. 582.
Community interpreting, no 4, p. 585.
Compensatory strategies in simultaneous interpretation, no 3, p. 548.
Conceptual structures, no 4, p. 594.
Conference interpreting, no 4, p. 583.
Data categories, no 4, p. 646.
Deceptive terms, no 1, p. 159.
Domain conceptualisation, no 4, p. 596.
Economics, terminology of, no 1, p. 158; no 4, p. 631.
English Canadian culture, no 1, p. 37.
English-Farsi translation, no 4, p. 626.
English as a foreign language (ESL), no 4, p. 631.
Environmental economics, no 4, p. 631.
Epistemology of translation, no 2, p. 211.
Farsi-English translation, no 4, p. 626.
Fees, translation, no 2, p. 385.
Ferron, Jacques, no 1, p. 37.
Flotow, Luise von: Life is a Caravanserai: Translating Translated Marginality, a Turkish-German Zwittertext in English, no 1, p. 65.
French Canadian culture, no 1, p. 37.
Fraser, Janet and Denise Rudd: Voice Linguists on the Record: An Introspective Investigation of Foreign-Language Transcribers at Work, no 2, p. 193.
German literature, no 1, p. 65.
German-English translation, no 4, p. 598.
Hymes, D., no 4, p. 583.
Interface terminology, no 4, p. 632.
Kirkconnell, Watson, no 1, p. 13.
Language and translation, no 3, p. 492.
Lim, Hyang-Ok and Jungwha Choi: An Overview of the Korean Translation Market, no 2, p. 383.
Literary translation, no 1.
Literary translation, role of, no 1, p. 73.
Literary Translators’ Association of Canada (LTAC), history of the, no 1, p. 7.
Memoirs, no 1, p. 105.
Minority literature, no 1, p. 66.
Narrative voice, no 1, p. 113.
Olohan, Maeve: *Investigating Domain Conceptualisation and Scene Construal in Trainee Translators*, n° 4, p. 593.

Özdamar, Emine Sevgi, n° 1, p. 65.

Poetry, translation of, n° 1, p. 13.

Process, translation, n° 4, p. 622.

Professional activity, translation as, n° 2, p. 381.

Psycholinguistic exercises, n° 2, p. 242.

Publications about translation studies, n° 2, p. 378.

Quality assessment, n° 3, p. 497.

Quality assessment parameters, n° 3, p. 499.

Quantitative analysis of simultaneous interpretation, n° 3, p. 521.

Quebec literature, n° 1, p. 13, p. 76.

Registers, n° 3, p. 502.

Relaying, translation as, n° 4, p. 623.


Resche, Catherine: *Equivocal Economic Terms or Terminology Revisited*, n° 1, p. 158.

Rudd, Denise and Janet Fraser: *Voice Linguists on the Record: An Introspective Investigation of Foreign-Language Transcribers at Work*, n° 2, p. 193.

Scene construal, n° 4, p. 596.

Scott, Gail, n° 1, p. 76.


Simon, Sherry: *The Paris Arcades, the Ponte Vecchio and the Comma of Translation*, n° 1, p. 73.

Simultaneous interpretation, n° 2, p. 242; n° 3, p. 520, p. 548; n° 4, p. 580.

Speech components, n° 4, p. 584.

Stein, Gertrude, n° 1, p. 73.

Stendhal, n° 1, p. 105.

Style in simultaneous interpretation, n° 3, p. 520.

Stylistics, comparative, n° 3, p. 494.

Syntax, n° 1, p. 113; n° 3, p. 513.


Terminology and translators, n° 4, p. 650.

Terminology database software, n° 4, p. 657.

Think-aloud studies, n° 4, p. 598.

Training exercises in simultaneous interpretation, n° 2, p. 241.

Transcription, foreign-language, n° 2, p. 193.

Transfer, interlingual, n° 2, p. 195.

Translation studies in Spain, n° 2, p. 379.

Translation within, n° 1, p. 37.

Translator’s status, n° 1, p. 134; n° 2, p. 384.

Turkicisms in German, n° 1, p. 68.


Voice linguists, n° 2, p. 193.


Yagi, Sane M.: *Studying Style in Simultaneous Interpretation*, n° 3, p. 520.